

- ⒼⒷ Instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓓ Anleitung
- ⒹⓁ Gebruiksaanwijzing
- Ⓘ Istruzioni
- Ⓔ Instrucciones
- ⒹⓀ Vejledning
- Ⓟ Instruções
- ⒻⒾ Instructions
- Ⓓ Instructions
- Ⓢ Anvisningar
- ⒼⓇ Οδηγίες Χρήσης

Fisher-Price®



- ⒼⒷ Model Number: 73540
- Ⓕ Référence du produit : 73540
- Ⓓ Artikelnummer: 73540
- ⒹⓁ Artikelnummer 73540
- Ⓘ Numero Modello 73540
- Ⓔ Número de referencia: 73540
- ⒹⓀ Model nummer 73540
- Ⓟ Referência do Produto: 73540
- ⒻⒾ Malli: 73540
- Ⓓ Modell: 73540
- Ⓢ Modellnummer 73540
- ⒼⓇ Κωδικός Προϊόντος: 73540

- ⒼⒷ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Requires three "C"(LR14) **alkaline** batteries (not included).
 - Adult assembly is required.
 - Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Ⓕ • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
 - Fonctionne avec trois piles **alcalines** LR14 (C) non incluses.
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Drei **Alkali**-Babyzellen C (LR14) erforderlich, nicht enthalten.
 - Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- ⒹⓁ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 - Werkt op drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).
 - Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 - Richiede 3 pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14) (non incluse).
 - Attrezzo richiesto per il montaggio: cacciavite a stella (non incluso).
 - Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
 - Funciona con 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14), no incluidas.
 - Requiere montaje por parte de un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
- ⒹⓀ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
 - Der skal bruges tre "C"-**alkalibatterier** (LR14 - medfølger ikke) til legetøjet.
 - Legetøjet skal samles af en voksen.
 - Legetøjet samles ved hjælp af en stjerneskruetrækker (medfølger ikke).
- Ⓟ • Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
 - O brinquedo funciona com 3 pilhas "C" (LR14) **alcalinas**, não incluídas.
 - É necessária montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária para a montagem: chave de fendas (não incluída).
- ⒻⒾ • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
 - Toimii kolmella C-kokoisella (LR14) **alkaliparistolla** (eivät sisälly toimitukseen).
 - Kokoamisessa tarvitaan aikuisen apua.
 - Kokoamisessa tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
- Ⓓ • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
 - Bruker tre **alkaliske** C-batterier (LR14) (medfølger ikke).
 - Montering må foretas av en voksen.
 - Du trenger følgende verktøy til monteringen: stjerneskrujern (medfølger ikke).
- Ⓢ • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
 - Kräver tre **alkaliska** C-batterier (LR14) (ingår ej).
 - Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Verktyg som krävs för monteringen: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- ⒼⓇ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
 - Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «C»(LR14) (δεν περιλαμβάνονται).
 - Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Installation **(F) Installation des piles**
(D) Einlegen der Batterien **(NL) Het plaatsen van de batterijen**
(I) Come Inserire le Pile **(E) Colocación de las pilas**
(DK) Isætning af batterier **(P) Instalação das Pilhas**
(FI) Paristojen asennus **(N) Innsetting av batterier**
(S) Batteriinstallation **(GR) Τοποθέτηση Μπαταριών**

(GB) Battery Compartment Door
(F) Couvercle du compartiment des piles
(D) Batteriefachabdeckung
(NL) Batterijklepje
(I) Sportello Scomparto Pile
(E) Tapa del compartimento de las pilas
(DK) Dæksel til batterirum
(P) Tampa do Compartimento de Pilhas
(FI) Paristotilan kansi
(N) Batteriromdeksel
(S) Lucka till batterifacket
(GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταριών

(GB) Shown Actual Size
(F) Taille réelle
(D) In Originalgröße abgebildet
(NL) Op ware grootte
(I) Dimensione Reale
(E) Mostrada a tamaño real
(DK) Vist i naturlig størrelse
(P) Mostrado em Tamanho Real
(FI) Luonnollisessa koossa
(N) Reell størrelse
(S) Verklig storlek
(GR) Φυσικό Μέγεθος

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Tischplatte.
- Die Schrauben der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Babyzellen C (LR14) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali-Batterien** verwenden.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- Die Batterien auswechseln, wenn die Geräusche oder Bewegungen schwächer werden oder nicht mehr funktionieren.
- De batterijhouder zit op het tafelblad.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskop-schroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer geluid of bewegingen van dit speelgoed zwakker worden of niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen!

- Localizzare lo scomparto pile sul ripiano del tavolo.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato mezza torcia (LR14) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alcaline**.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!
- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la superficie de la mesa.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Cuando los sonidos o los movimientos del juguete funcionen lentamente o dejen de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas del mismo.

- Locate the battery compartment on the table top.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
- Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds or movements from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- Repérer le compartiment des piles sur le plateau de la table.
- Desserrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR14 (C) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Conseil :** il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les lumières ou les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.

DK • Find batterirummet på bordpladen.

- Skruerne i dækslet løsnes med en stjerneskrueetrækker. Fjern dækslet.
- Læg tre "C"-**alkalibatterier** (LR14) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, som har længere levetid.

- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruerne med en stjerneskrueetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

P • O compartimento de pilhas encontra-se no tampo da mesa.

- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa.

- Instale 3 pilhas "C" (LR14) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento.

Atenção: para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Coloque a tampa no compartimento e aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demais os parafusos.
- Substitua as pilhas se as luzes ou os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar.

FI • Paristotilan kansi sijaitsee pöytälevyssä.

- Avaa paristotilan kannen ruuvit ristipääruuvitaltalla. Nosta paristotilan kansi pois.
- Laita paristotilaan kolme uutta C-kokoista **alkaliparistoa** (LR14) paristotilan merkintöjen mukaisesti.

Vinkki: Suosittelemme **alkaliparistoja**, koska ne ovat pitkäikäisempiä.

- Laita paristotilan kansi takaisin paikalleen ja kiinnitä ruuvit ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- Kun leluun äänet tai liikkeet heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

N • Batteriromdekselet sitter under bordplaten.

- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruene i dekselet over batterirommet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre nye **alkaliske** C-batterier (LR14) i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass igjen og stram skruene til med et stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Når lyden eller bevegelsene på leketøyet blir svake eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene!

S • Batterifacket finns på bordets översida.

- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre **alkaliska** C-batterier (LR14) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljuset och ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

GR • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στην επιφάνεια του τραπεζιού.

- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.

- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «C» (LR14), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

GB **Battery Tips**

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Replacement" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

F **Conseils au sujet des piles**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter les piles au feu, car elles pourraient exploser ou fuir.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles de même type que celui recommandé dans les instructions d'installation des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

D **Batteriehinweise**

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) Batterijtips

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen exploderen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

(I) Suggestimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo "Sostituzione delle Pile".
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

(E) Información sobre las pilas

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No desechar las pilas en fuego, ya que podrían explotar o podría derramarse el líquido contenido en éstas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

(DK) Tips om batterier

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Udskiftning af batterier".
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.

(P) Informação sobre Pilhas

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo.
- Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

(FI) Vihjeitä paristojen/akkujen käyttöön

- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä yhtä aikaa eri tyyppisiä paristoja: alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki-) paristoja tai ladattavia (nikkelikadmium-) akkuja.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Poista aina tyhjät paristot/akut lelusta.
- Vuotavat ja syöpyneet paristot/akut saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot/akut asianmukaisesti.
- Älä koskaan oikosulje napoja.
- Älä lataa paristoja.
- Käytä ainoastaan kohdassa "Paristojen vaihtaminen" suositeltuja tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Poista akut lelusta ennen niiden lataamista.
- Jos käytät laturia, tarkista säännöllisesti, etteivät johto, pistoke, kotelo tai muut osat ole vaurioituneet. Älä käytä vahingoittunutta laturia, ennen kuin se on korjattu asianmukaisesti.

(N) Tips om batterier

- Bruk ikke gamle og nye batterier samtidig.
- Bruk ikke forskjellige typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta batteriene ut dersom leketøyet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid flate batterier ut. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leketøyet. Batterier må kastes på en forsvarlig måte.
- Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.

- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Skifting av batterier".
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leketøyet før lading.
- Dersom du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på ledning, støpsel, deksel og andre deler. Bruk ikke en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

Ⓔ Batteritips

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken.
- Lägg använda batterier i en batteriholk.
- Batteripolerna får inte kortslutats.
- Icke uppladdningsbara batterier skall inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteribyte".
- Används borttagbara uppladdningsbara batterier skall de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

Ⓔ Συμβουλές για τις Μπαταρίες

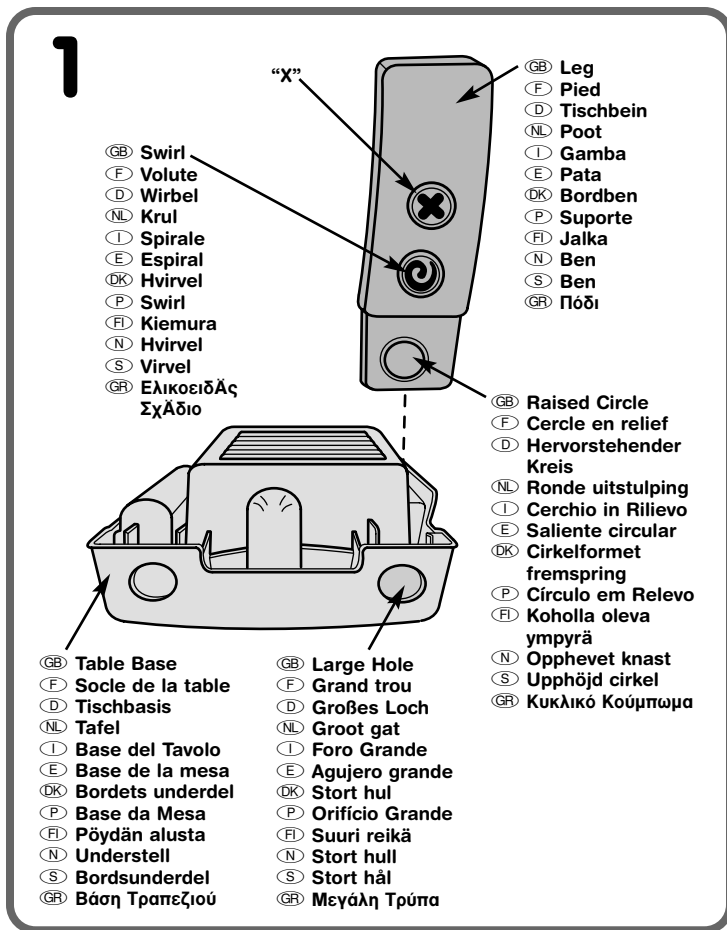
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

Ⓔ Assembly Ⓔ Assemblage
 Ⓔ Zusammenbau
 Ⓔ Het in elkaar zetten
 Ⓔ Montaggio Ⓔ Montaje
 Ⓔ Samling Ⓔ Montagem
 Ⓔ Kokoaminen
 Ⓔ Montering Ⓔ Montering
 Ⓔ Συναρμολόγηση



Ⓔ CAUTION Ⓔ ATTENTION
 Ⓔ VORSICHT Ⓔ WAARSCHUWING
 Ⓔ AVVERTENZA Ⓔ PRECAUCIÓN
 Ⓔ ADVARSEL Ⓔ ATENÇÃO
 Ⓔ VAROITUS Ⓔ ADVARSEL
 Ⓔ VIKTIGT Ⓔ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ⓔ This product contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- Ⓔ Ce produit contient des petits éléments qui doivent être assemblés par un adulte uniquement. Ne pas donner à un enfant avant assemblage.
- Ⓔ Dieses Produkt enthält in nicht zusammengebautem Zustand Kleinteile. Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Ⓔ Dit product bevat kleine onderdelen. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Ⓔ Il prodotto non montato contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere ingeriti o aspirati. Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Ⓔ Este producto contiene piezas pequeñas, necesarias para el montaje, a manipular exclusivamente por un adulto.
- Ⓔ Dette produkt indeholder små dele, indtil legetøjet er samlet. Legetøjet skal samles af en voksen.
- Ⓔ Este produto contém peças pequenas antes da montagem. Requer montagem por adulto.
- Ⓔ Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Kokoamisessa tarvitaan aikuisen apua.
- Ⓔ Produktet inneholder små deler før montering. Montering må foretas av en voksen.
- Ⓔ Den här produkten innehåller smådelar som omonterad. Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Ⓔ Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά αντικείμενα όταν δεν είναι συναρμολογημένο. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



(GB) • Lift the table top off the table base and remove the legs from the tray area.

- Position the table base upside-down on a flat surface.
- Position a leg upside down with the "X" and swirl patterns facing you.
- Fit the end of the leg into the corner of the table base, as shown.
- Press firmly to fit the raised circle on the end of the leg into the large hole in the table base.

(F) • Retirer le plateau de la table du socle, et sortir les pieds.

- Positionner le socle de la table à l'envers sur une surface plate.
- Positionner un pied à l'envers, en dirigeant le "X" et la volute vers soi.
- Insérer l'extrémité du pied dans le coin du socle, comme indiqué.
- Appuyer fermement pour enclencher le cercle en relief à l'extrémité du pied dans le grand trou du socle.

(D) • Die Spielfläche von der Tischbasis abnehmen, und die Tischbeine aus der Unterseite der Basis herausnehmen.

- Die Tischbasis auf eine flache Oberfläche auf den Kopf legen.
- Ein Tischbein auf den Kopf stellen. Das "X" und die Spirale zeigen nach vorne.
- Das Ende des Tischbeins wie dargestellt in die Ecke der Tischbasis stecken.
- Fest drücken, damit der hervorstehende Kreis am Ende des Tischbeins in das große Loch der Tischbasis passt.

(NL) • Til het tafelblad van de tafel en haal de poten uit het bord.

- Zet de tafel ondersteboven neer op een vlakke ondergrond.
- Houd een poot ondersteboven met de "X" en de krul naar je toe en steek het uiteinde van de poot in de hoek van de tafel zoals afgebeeld.
- Stevig drukken om de ronde uitstulping aan het uiteinde van de poot in het grote gat van de tafel vast te zetten.

(I) • Rimuovere il ripiano del tavolo dalla base e rimuovere le gambe dall'area vassoio.

- Capovolgere la base del tavolo su una superficie piatta.
- Capovolgere una gamba del tavolo con la "X" e le spirali rivolte verso di voi.
- Inserire l'estremità della gamba nell'angolo della base del tavolo, come illustrato.
- Premere con forza per posizionare il cerchio in rilievo situato sul bordo della gamba nel foro grande della base del tavolo.

(E) • Desmontar la superficie de la mesa de la base y desmontar las patas de la bandeja.

- Situar la base de la mesa del revés sobre una superficie plana.
- Situar una pata del revés, con los dibujos de la X y la espiral hacia usted.
- Encajar el extremo de la pata en una esquina de la base de la mesa, tal como muestra el dibujo.
- Apretarla con firmeza para encajar el saliente circular del extremo de la pata en el agujero grande de la base.

(DK) • Løft bordpladen af bordets underdel, og fjern bordbenene fra bakken.

- Læg underdelen med bunden opad på et plant underlag.
- Anbring et bordben, så den nederste del vender opad, og krydset og hvirvlen vender ud mod dig selv.
- Sæt enden af bordbenet ned i hjørnet af underdelen som vist.
- Tryk hårdt, så det cirkelformede fremspring for enden af bordbenet presses ind i det store hul i underdelen.

(P) • Levante o tampo da mesa e retire os suportes da mesa, que estão no interior.

- Coloque a base da mesa, virada ao contrário, sobre uma superfície plana.
- Vire uma das pernas da mesa para baixo, de modo a que a marca "X" e a marca do remoinho fiquem de frente para si.
- Encaixe a extremidade do suporte no canto da base, como ilustrado.
- Pressione com firmeza para encaixar o círculo do suporte no orifício grande na base da mesa.

(FI) • Nosta pöytälevy pois alustan päältä ja poista jalat.

- Aseta pöydän alusta ylösalaisin tasaiselle pinnalle.
- Aseta jalka ylösalaisin niin, että X ja kiemurakuviot ovat sinuun päin.
- Sovita jalan pää pöydän alustan kulmaan ohjeen mukaisesti.
- Paina lujasti, jotta jalan päässä oleva kohoympyrä painuisi alustan suureen reikään.

(N) • Løft bordplaten opp fra understellet og fjern bordbena fra brettet.

- Legg understellet opp-ned på en plan flate.
- Sett ett ben opp-ned med "X"- og hvirvelmønstrene mot deg.
- Før den nederste delen av bordbenet inn i hjørnet på understellet, som vist.
- Trykk hardt for å få den opphevede knasten nederst på benet inn i det store hullet på understellet.

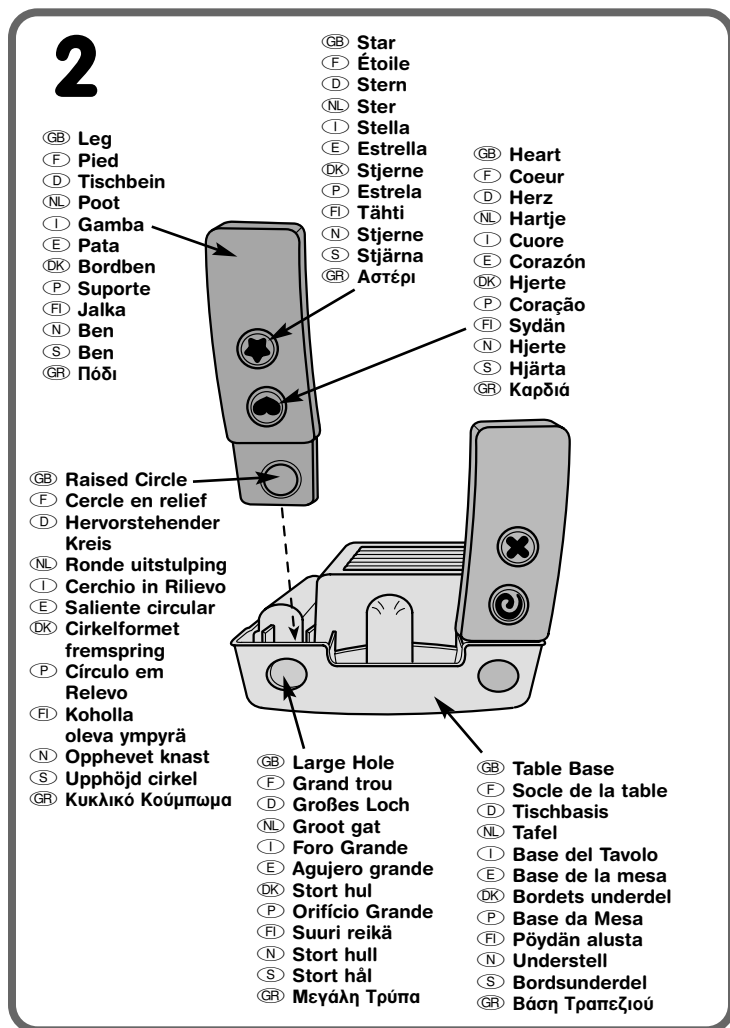
(S) • Lyft bordsskivan av underdelen och ta bort benen.

- Lägg bordsunderdelen upp och ned på ett plant underlag.
- Placera ett ben upp och ned med X och virvelmönstret mot dig.
- Passa in benet i hörnet av bordet enligt bilden.
- Tryck bestämt för att passa in den upphöjda cirkeln i benet i det stora hålet i underdelen.

(GR) • Σηκώστε την επιφάνεια του τραπεζιού από τη βάση και βγάλτε τα πόδια από τη θήκη της βάσης.

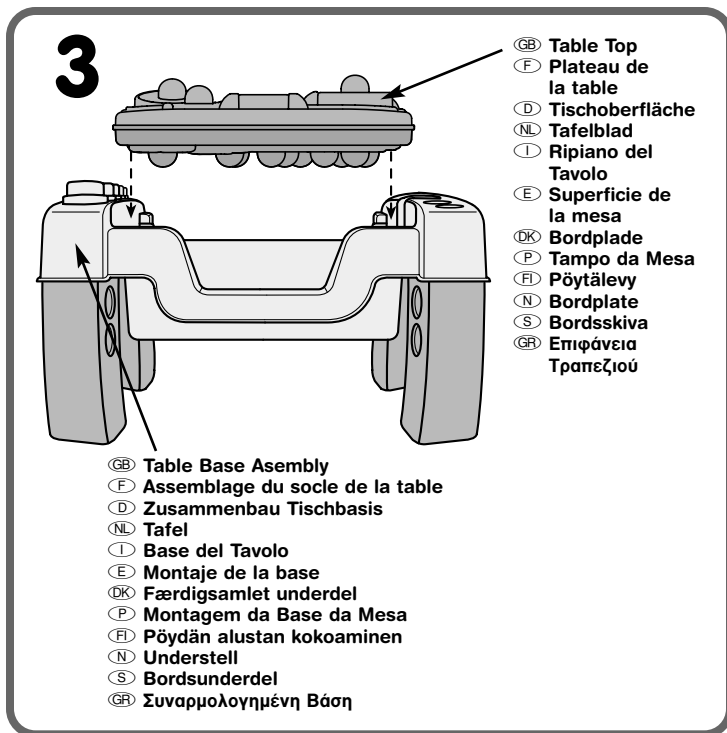
- Τοποθετήστε τη βάση ανάποδα πανώ σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε ανάποδα το πόδι με το «X» και το ελικοειδές σχέδιο γυρισμένα προς εσάς.

- Προσαρμόστε την άκρη του ποδιού μέσα στη γωνία της βάσης του τραπεζιού όπως απεικονίζεται.
- Πιέστε σταθερά για να προσαρμόσετε το κυκλικό κούμπωμα της άκρης του ποδιού μέσα στη μεγάλη τρύπα της βάσης του τραπεζιού.

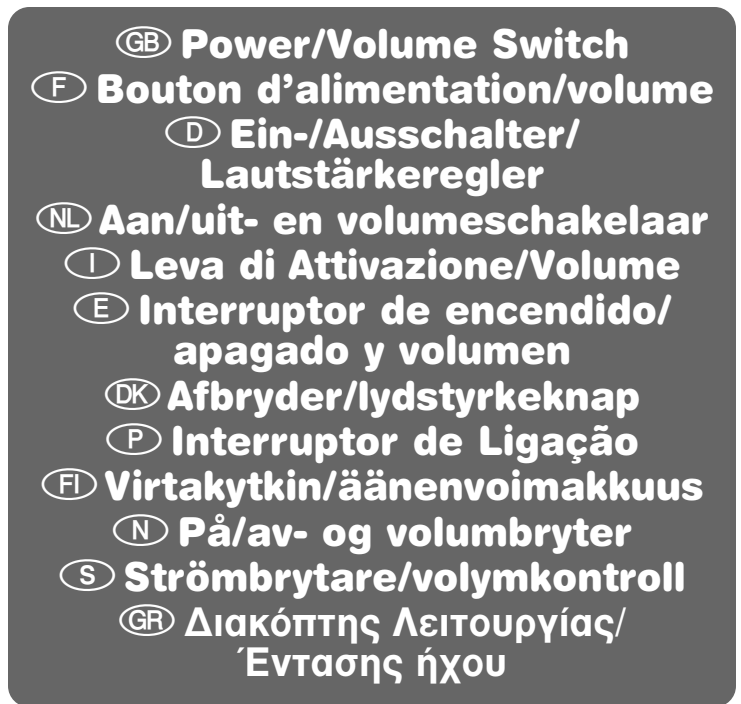


- GB** • Position another leg upside down with the star and heart facing you.
- Fit the end of the leg into the corner of the table base, as shown.
- Press firmly to fit the raised circle on the end of the leg into the large hole in the table base.
- Repeat steps one and two to assemble the other legs to the table base.
- F** • Positionner un autre pied à l'envers, en dirigeant l'étoile et le cœur vers soi.
- Insérer l'extrémité du pied dans le coin du socle, comme indiqué.
- Appuyer fermement pour enclencher le cercle en relief à l'extrémité du pied dans le grand trou du socle.
- Répéter les étapes 1 et 2 pour assembler les autres pieds au socle.
- D** • Ein anderes Tischbein auf den Kopf stellen. Der Stern und das Herz zeigen nach vorne.
- Das Ende des Tischbeins wie dargestellt in die Ecke der Tischbasis stecken.
- Fest drücken, damit der hervorstehende Kreis am Ende des Tischbeins in das große Loch der Tischbasis passt.
- Schritte 1 und 2 wiederholen für den Zusammenbau der restlichen zwei Tischbeine an die Tischbasis.

- NL** • Houd een andere poot ondersteboven met de ster en het hartje naar je toe en steek het uiteinde van de poot in de hoek van de tafel zoals afgebeeld.
- Stevig drukken om de ronde uitstulping aan het uiteinde van de poot in het grote gat van de tafel vast te zetten.
- Herhaal deze stappen 1 en 2 om de andere twee poten vast te zetten.
- I** • Capovolgere un'altra gamba con la stella e il cuore rivolti verso di voi.
- Inserire l'estremità della gamba nell'angolo della base del tavolo, come illustrato.
- Premere con forza per inserire il cerchio in rilievo situato sull'estremità della gamba nel foro grande della base del tavolo.
- Ripetere il punto 1 e due per montare le altre due gambe sulla base del tavolo.
- E** • Situar otra pata del revés, con los dibujos de la estrella y el corazón hacia usted.
- Encajar el extremo de la pata en una esquina de la base de mesa, tal como muestra el dibujo.
- Apretarla con firmeza para encajar el saliente circular del extremo de la pata en el agujero grande de la base.
- Repetir los pasos nº1 y nº2 para montar las otras dos patas en la base.
- DK** • Anbring et andet bordben, så den nederste del vender opad, og stjernen og hjertet vender ud mod dig selv.
- Sæt enden af bordbenet ned i hjørnet af underdelen som vist.
- Tryk hårdt, så det cirkelformede fremspring for enden af bordbenet presses ind i det store hul i underdelen.
- De to andre bordben sættes på underdelen ved at gentage trin 1 og 2.
- P** • Vire outro suporte ao contrário, de modo a que a estrela e o coração fiquem de frente para si.
- Encaixe a extremidade do suporte no canto da base, como ilustrado.
- Pressione com firmeza para encaixar o círculo do suporte no orifício grande na base da mesa.
- Repita os passos 1 e 2 para montar os outros dois suportes na base da mesa.
- FI** • Aseta toinen jalka ylösalaisin niin, että tähti ja sydän ovat sinuun päin.
- Sovita jalan pää pöydän alustan kulmaan ohjeen mukaisesti.
- Paina lujasti, jotta jalan päässä oleva kohoympyrä painuisi alustan suureen reikään.
- Kiinnitä kaksi muuta jalkaa alustaan samalla tavalla.
- N** • Sett et annet ben opp-ned med stjernen og hjertet mot deg.
- Før den nederste delen av bordbenet inn i hjørnet på understellet, som vist.
- Trykk hardt for å få den opphevede knasten nederst på benet inn i det store hullet på understellet.
- Gjenta trinn 1 og 2 for å sette de to andre bordbena fast på understellet.
- S** • Placera ett ben upp och ned med stjärnan och hjärtat mot dig.
- Passa in benet i hörnet av bordet enligt bilden.
- Tryck bestämt för att passa in den upphöjda cirkeln i benet i det stora hålet i underdelen.
- Upprepa steg 1 och 2 för att montera de andra två benen på bordsunderdelen.
- GR** • Τοποθετήστε ανάποδα το πόδι με τη καρδιά και το αστέρι γυρισμένα προς εσάς.
- Προσαρμόστε την άκρη του ποδιού μέσα στη γωνία της βάσης του τραπεζιού όπως απεικονίζεται.
- Πιέστε σταθερά για να προσαρμόσετε το κυκλικό κούμπωμα της άκρης του ποδιού μέσα στη μεγάλη τρύπα της βάσης του τραπεζιού.
- Επαναλάβετε το βήμα 1 και δύο για να συναρμολογήσετε και τα άλλα δύο πόδια στη βάση του τραπεζιού.



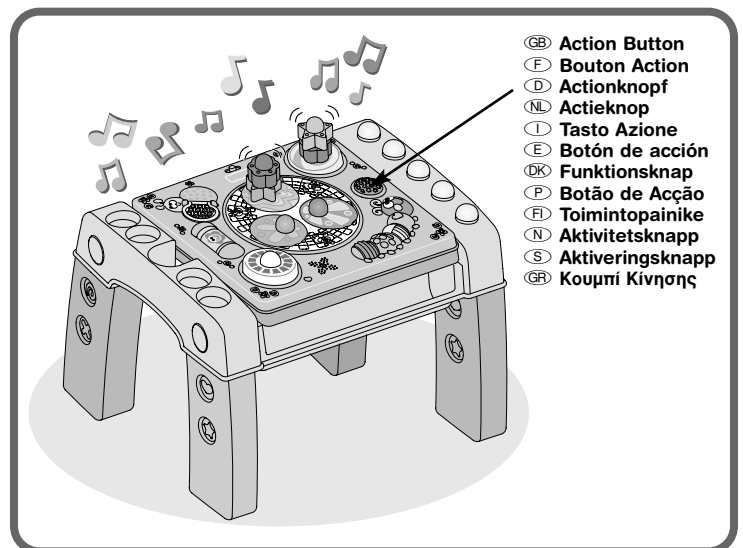
- (GB) • Stand the table base assembly upright.
- Fit the table top on the table base.
- (F) • Mettre la table à l'endroit.
- Placer le plateau sur le socle de la table.
- (D) • Die Tischbasis herumdrehen und aufrecht hinstellen.
- Die Tischoberfläche auf der Tischbasis anbringen.
- (NL) • Zet de tafel rechtop neer.
- Plaats het tafelblad op de tafel.
- (I) • Raddrizza la base del tavolo.
- Inserisci il ripiano sulla base del tavolo.
- (E) • Situar la base en posición vertical.
- Encajar la superficie de la mesa en la base.
- (DK) • Stil den færdigsamlede underdel med benene nedad.
- Placer bordpladen på underdelen.
- (P) • Coloque a base da mesa na vertical.
- Encaixe o tampo da mesa na base.
- (FI) • Aseta pöydän alusta pystyasentoon.
- Sovita pöytälevy alustaan.
- (N) • Sett understellet i oppreist posisjon.
- Fest bordplaten til understellet.
- (S) • Ställ upp bordsunderdelen så att den står rätt.
- Passa in bordsskivan på bordsunderdelen.
- (GR) • Γυρίστε τη συναρμολογημένη βάση προς τα πάνω.
- Προσαρμόστε την επιφάνεια του τραπεζιού πάνω στη βάση.



- (GB) • Locate the power/volume switch on the toy.
- The switch has three positions: off **O**, on with low volume and on with high volume .
- Slide the switch to off **O** position when the toy is not in use.
- (F) • Repérer le bouton d'alimentation/volume sur le jouet.
- Le bouton a trois positions : arrêt **O**, marche avec volume bas et marche avec volume fort .
- Glisser le bouton sur arrêt **O** lorsque le jouet n'est pas utilisé.
- (D) • Der Ein-/Ausschalter/ Lautstärkeregler befindet.
- Der Ein-/Ausschalter/ Lautstärkeregler hat drei Einstellungen: Aus **O**; Ein-leise ; Ein-laut .
- Den Ein-/Ausschalter/ Lautstärkeregler auf Aus **O** stellen, wenn mit dem Produkt nicht gespielt wird.
- (NL) • De aan/uit- en volumeschakelaar zit op het tafelblad.
- De schakelaar heeft drie standen: uit **O**, aan en zacht en aan en hard .
- Zet de schakelaar op uit **O** wanneer het speelgoed niet wordt gebruikt.
- (I) • Localizzare la leva di attivazione/volume del giocattolo.
- La leva è dotata di tre posizioni: off **O**, on con volume basso e on con volume alto .
- Spostare la leva sulla posizione off **O** quando il giocattolo non viene utilizzato.

- (E) • Localizar el interruptor de encendido/apagado y volumen del juguete.
- El interruptor dispone de 3 posiciones: apagado **O**, encendido con volumen bajo **◀** y encendido con volumen alto **▶**.
 - Apagar el juguete interruptor en posición de apagado **O** cuando no se utilice.
- (DK) • Find afbryderen/lydstyrkeknappen på legetøjet.
- Knappen har tre indstillingsmuligheder: slukket **O**, lav styrke **◀** eller høj styrke **▶**.
 - Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryderen på **O**.
- (P) • Localize o interruptor de ligação e controle do volume no brinquedo.
- O interruptor tem três posições: desligado **O**, ligado com volume baixo **◀** e ligado com volume elevado **▶**.
 - Mova o interruptor para a posição **O** quando o brinquedo não está a ser usado.
- (FI) • Etsi virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säätökytkin.
- Kytkimellä on kolme asentoa: pois käytöstä **O**, käytössä hiljaisella äänellä **◀** ja käytössä kovalla äänellä **▶**.
 - Voit sammuttaa lelusta virran liu'uttamalla virtakytkimen **O**-asentoon.
- (N) • Finn på/av- og volumbryteren på leketøyet.
- Bryteren har tre stillinger: av **O**, på med lavt **◀** volum og på med høyt volum **▶**.
 - Skyv bryteren til av **O** når leketøyet ikke er i bruk.
- (S) • Hitta strömbrytaren/volymkontrollen på leksaken.
- Kontrollen har tre lägen: av **O**, på med låg **◀** volym och på med hög volym **▶**.
 - Skjut strömbrytaren till av **O** när du inte använder leksaken.
- (GR) • Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου πάνω στο παιχνίδι.
- Ο διακόπτης έχει τρεις θέσεις: κλειστό **O**, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου **◀** και ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου **▶**.
 - Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στη θέση **O** όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

(GB) **Music and Motion**
 (F) **Musique et action**
 (D) **Musik und Bewegung**
 (NL) **Muziek en beweging**
 (I) **Musica e Movimenti**
 (E) **Música y movimientos**
 (DK) **Musik og bevægelse**
 (P) **Música e Movimentos**
 (FI) **Musiikki ja liike**
 (N) **Musikk og bevegelse**
 (S) **Musik och rörelse**
 (GR) **Μουσική και Κίνηση**



- (GB) **The table top is two sided — spinning disks on one side or building block fun on the other!**
- Stack the blocks on any of the pegs on the table top.
 - Press the “action” button for spinning disks and fun music.
- Note:** If this toy does not respond when the action button is pressed, it's time to replace the batteries!
- (F) **Le plateau de la table est réversible : un côté comporte des disques pivotants et l'autre côté est une table de construction.**
- Empiler les blocs sur n'importe quelle tige du plateau.
 - Appuyer sur le bouton “action” pour faire tourner les disques et entendre de la musique.
- Remarque :** si le jouet ne réagit pas lorsque le bouton “action” est pressé, il est temps de remplacer les piles.
- (D) **Die Tischoberfläche kann beidseitig bespielt werden – Drehscheiben auf der einen Seite oder Bauspaß auf der anderen!**
- Die Blöcke können auf jeden der Stifte auf der Tischoberfläche gesteckt werden.
 - Den “Actionknopf” drücken, damit sich Scheiben drehen und Musik erklingt.
- Hinweis:** Reagiert das Produkt nicht, wenn der Actionknopf gedrückt wird, sollten die Batterien ausgewechselt werden.
- (NL) **Het tafelblad kan aan twee kanten gebruikt worden; draaiende schijfjes aan de ene kant en bouwblokken aan de andere kant!**
- Stapel de blokken op de penntjes op het tafelblad.

- Druk op de “actie”knop voor draaiende schijfjes en grappige muziek.

N.B.: Als dit speelgoed niet reageert wanneer er op de actieknop wordt gedrukt, is het tijd om de batterijen te vervangen!

(I) Il ripiano del tavolo ha due lati – dischi girevoli su un lato oppure blocchi per allegre costruzioni sull'altro!

- Impilare i blocchi su uno dei perni del ripiano.
- Premere il tasto “azione” per far girare i dischi e attivare l'allegria musica.

Nota: Se il giocattolo non dovesse attivarsi quando viene premuto il tasto azione, sostituire le pile!

(E) La superficie tiene dos caras para jugar: una tiene divertidos discos giratorios y la otra es una superficie de construcción para que el niño juegue durante horas y horas.

- Apilar los bloques en cualquiera de las clavijas de la superficie de la mesa.
- Pulsar el botón de acción para activar los discos giratorios y la música.

Atención: si el juguete no responde al pulsar el botón de acción, se deben cambiar las pilas.

(DK) Bordpladen har to sider – der er snurrende aktiviteter på den ene side og sjove byggeklodser på den anden!

- Klodserne kan stables på bordpladens forskellige tappe.
- Tryk på funktionsknappen for at se aktivitetstingene snurre og høre glad musik.

Bemærk: Hvis legetøjet ikke virker, når der trykkes på funktionsknappen, bør batterierne udskiftes!

(P) O tampo da mesa tem duas superfícies – discos giratórios de um lado, e blocos para empilhar do outro!

- Empilhe os blocos em qualquer um dos encaixes da mesa.
- Pressione o botão de ação para os discos girarem e o brinquedo emitir música divertida.

Atenção: Substitua as pilhas se o brinquedo não funcionar quando o botão de ação é pressionado!

(FI) Pöytälevyssä on kaksi puolta - toisella on pyöriviä levyjä ja toisella hauskoja rakennuspalikoita!

- Kiinnitä palikat mihin tahansa pöytälevyn tappiin.
- Saat levyt pyörimään ja musiikin soimaan painamalla toimintopainiketta.

Huomautus: Jos lelun toiminnot eivät käynnisty toimintopainiketta painettaessa, on aika vaihtaa paristot.

(N) Bordplaten har to typer aktiviteter – snurrende plater og klosser som kan stables!

- Stable klossene på en av knottene på bordplaten.
- Trykk på aktivitetsknappen for å få platene til å snurre og for å høre morsom musikk.

NB: Hvis det ikke skjer noe når du trykker på aktivitetsknappen, er det på tide å bytte batterier!

(S) Bordskivan har två sidor – skivor som snurrar på den ena och roliga byggklossar på den andra!

- Blocken kan staplas på vilken som helst av tapparna på bordskivan.
- Tryck på aktiveringsknappen för att få skivorna att snurra och rolig musik att spelas upp.

Obs: Om leksaken inte aktiveras när du trycker på aktiveringsknappen är det dags att byta batterier!

(GR) Η επιφάνεια του τραπεζιού έχει δύο πλευρές - στριφογυριστοί δίσκοι στη μία πλευρά και δραστηριότητες κατασκευής στην άλλη!

- Στοιβάξτε τα «τουβλάκια» σε οποιαδήποτε προεξοχή της επιφάνειας.
- Πατήστε το κουμπί κίνησης για να δείτε τους δίσκους να στριφογυρίζουν και να ακούσετε διασκεδαστική μουσική.

Σημείωση: Αν το παιχνίδι δεν λειτουργήσει όταν πατήσετε το κουμπί κίνησης, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

ENG This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

F Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud
(I) Manutenzione (E) Limpieza y mantenimiento
(DK) Vedligeholdelse (P) Limpeza e Manutenção
(FI) Hoito (N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
 - Do not drop this toy on a hard surface.
- (F) • Nettoyer le jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas l'immerger dans l'eau.
 - Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
 - Ne pas faire tomber le jouet sur une surface dure.
- (D) • Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
 - Das Produkt nicht auf einen harten Untergrund fallen lassen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
 - Niet op een harde ondergrond laten vallen.
- (I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
 - Non far cadere il giocattolo su superfici rigide.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
 - No dejar caer el juguete sobre una superficie dura.
- (DK) • Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
 - Legetøjet indeholder ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
 - Legetøjet kan ikke tåle at blive tabt på en hård overflade.
- (P) • Limpe o brinquedo com um pano limpo e humedecido em água e um sabão neutro. Não mergulhe o brinquedo em água.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não desmonte o brinquedo.
 - Não deixe o brinquedo cair sobre uma superfície dura.
- (FI) • Puhdista lelu puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla liinalla. Älä upota lelua veteen.
 - Lelussa ei ole asiakkaan huollettavia osia. Älä pura lelua.
 - Älä pudota lelua kovalle alustalle.
- (N) • Tørk av leketøyet med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann..
 - Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
 - Må ikke falle ned på hard flate.
- (S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
 - Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
 - Tappa inte leksaken på hårt underlag.
- (GR) • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
 - Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά.
 - Μην πετάτε το προϊόν πάνω σε σκληρές επιφάνειες.

(GB) **Consumer Information** (F) **Service Client**
 (D) **Verbraucherinformation** (NL) **Consumenteninformatie**
 (I) **Informazioni per l'Acquirente**
 (E) **Servicio de atención al consumidor**
 (DK) **Forbrugeroplysninger** (P) **Informação ao Consumidor**
 (FI) **Tietoja kuluttajalle** (N) **Forbrukerinformasjon**
 (S) **Konsumentinformation**
 (GR) **Πληροφορίες για τον Καταναλωτή**

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiums Square, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.

©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc.